

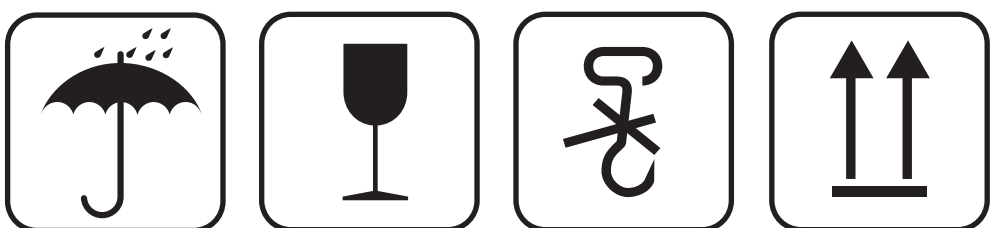


**Kiros-Evo**  
i-Size

**0<sub>m</sub><sup>+</sup>**  
40-78 cm  
ECE R 129/03



1 PZ.



Cod. 42 079475 950 200



**Kiros-Evo**  
i-Size

**0<sub>m</sub><sup>+</sup>**  
40-78 cm  
ECE R 129/03

**TR** NOT  
Bu, araba üreticisi tarafından araba kullanım kılavuzunda ve araç uyumluluk listesinde belirtildiği şekilde "i-Size uyumlu" koltuklara sahip araçlarda kullanılmak üzere UN/ECE R129 sayılı Yönetmelik uyarınca onaylanmış Chicco i-Size oto koltuğu için bir tabandır. Herhangi bir şüphede olduğunda, çocuk oto koltuğu üreticisi veya bayiisi ile irtibata geçiniz.  
UYARI! TEHLİKE! BU GELİŞMİŞ ÇOCUK SABİTLEMESİ SİSTEMİNİ, AKTİF BİR ON HAVA YASTIĞININ TAKILDI OLUĞU OTURMA POZİSYONLARINA TAKMAYINIZ.

**RU** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ  
Эта база для автомобильного кресла i-Size Chicco утверждена в соответствии с регламентом UN/ECE R129 для использования в автомобиле с креслами, совместимыми с i-Size, как указано изготовителем автомобиля в инструкции по эксплуатации автомобиля и в перечне совместимости автомобилей. В случае сомнений, обращайтесь к дилеру или изготовителю автомобиля.  
ВНИМАНИЕ! СЕРЬЕЗНАЯ ОПАСНОСТЬ НЕ УСТАНОВЛИВАЙТЕ АВТОКРЕСЛО НА СИДЕНЬЯ С АКТИВИРОВАННОЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ.

**SC** ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ  
Това е основа за Столче i-Size на Chicco, одобрено според регламент UN/ECE R129, за употреба в превозни средства със седалки „съвместими с i-Size“, както е посочено от производителя на автомобила в ръководството с инструкции на автомобила и в приложението списък за съвместимост с превозни средства. При съмнения се свържете с производителя или дистрибутора на столчето.  
ВНИМАНИЕ! СЕРИОЗНА ОПАСНОСТ! НЕ МОНТИРАЙТЕ СТОЛЧЕТО НА СЕДАЛКИ, КЪДЕТО Е АКТИВИРАНА ВЪЗДУШНАТА ВЪЗГЛАВНИЦА.

**UK** ЗАСТЕРЕЖЕНИЕ  
Ця основа для автокрісла стандарту i-Size марки Chicco, сертифікована згідно зі стандартом UN/ECE R129, призначена для використання в автомобілях з сидіннями „сумісними з стандартом i-Size“, як зазначено виробником автомобіля в інструкції на автомобіль і в списку сумісності автомобілів, що додається. У разі сумніву проконсультуйтеся з виробником або продавцем автокрісла.  
УВАГА! СЕРІЙНА НЕБЕЗПЕКА! НЕ ВСТАНОВЛЮЙТЕ ДИТЯЧЕ АВТОКРЕСЛО НА СІДІННЯ, ДЛЯ ЯКИХ ВСТАНОВЛЕНА ФРОНТАЛЬНА АКТИВНА ПОДУШКА БЕЗПЕКИ.

**HR** OBAVIJEST  
Ovo je postolje za autosjedalicu i-Size od Chicca, homologirano prema sigurnosnom standardu UN/ECE R129 za uporabu u vozilima sa sjedalima „kompatibilnim s i-Size“ kako navodi proizvođač automobila u priručniku s uputama za automobil i u popisku kompatibilnih vozila. U slučaju nedoumice, obratite se proizvođaču ili prodavaču autosjedalice.  
PAZNJA! OZBILNA OPASNOST! NE POSTAVLJAJTE AUTOSJEDALICU NA SJEDALA NA KOJIMA JE AKTIVAN ZRAČNI JASTUK.

**HU** MEGJEGYZÉS  
Ez a Chicco i-Size gyermekülés alapja, amely az UN/ECE R 129 szabályozásnak megfelelően van jóváhagyva „i-Size kompatibilis“ ülései járművekben való használatra, a jármű gyártója által a jármű használati kézikönyvében és a mellékelt járműkompatibilitási listában megadottaknak megfelelően. Ha nem biztos benne, kérjük, érdeklődjön a gyermekülés gyártójánál vagy a forgalmazójánál.  
FIGYELEM! VESZÉLY! A MEGFOLYÓVÓ BIZTONSÁGOT ÚJYÍJTÓ GYERMEKBIZTONSÁGI RENDSZERT TILOS OLYAN ÜLSZER SZERELNI, MELLYE ELOTT AKTÍV LEGZSÁK VAN BESZERELVE.

**RO** AVERTISMENT  
Aceasta este o bază pentru scaunul auto pentru copii i-Size de la Chicco, omologat conform regulamentului CEE/ONU R 129 pentru utilizarea în autovehicule cu scaune „i-Size compatibile” conform recomandărilor producătorului autovehiculului din manualul de instrucțiuni și din lista de compatibilitate autovehicule. În caz de îndoieli, contactați producătorul sau dealerul scaunului auto pentru copii.  
AVERTISMENT! PERICOL! GRAVI! NU INSTALAȚI SCAUNUL AUTO PENTRU COPII PE SCAUNELE PENTRU CARE ESTE ACTIVAT AIRBAGUL.

**SK** UPOZORNENIE  
Toto je základňa pre autosedačku Chicco i-Size schválenú podľa normy UN/ECE R129 na používanie vo vozidlách so sedadlami „kompatibilnými s i-Size“, ako uvádza výrobca automobilu v návode na používanie a v zozname kompatibilných vozidiel. V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu alebo predajcu detskej autosedačky.  
UPOZORNENIE! NEBEZPEČENOSŤ! NEINŠTALUJTE TOTO ZDOKONALENÝ DĚTSKÝ ZADRŽÍVACÍ SYSTÉM NA SEDADLÁCH, KDE JE NAINŠTALOVANÝ AKTIVNÝ PŘEDNÍ AIRBAG.

**SI** POMEMBNO!  
To je podnožje avtosedeža i-Size. V skladu s Pravilnikom UN/ECE št. 129 je homologirano za uporabo v vozilih s sedeži, združljivimi s standardom i-Size, ob upoštevanju proizvajalčevih navodil iz priloženega za uporabo vozila in priloženega seznama združljivih vozil. V primeru dvomov se obrnite na proizvajalca otroškega avtosedeža ali na pooblaščenega prodajalca.  
OPOZORILO! NEVARNOST! IZBOLJŠANEGA SISTEMA ZA ZADRŽEVANJE OTROK NE NAMEŠČAJTE NA SEDEŽNIH PROSTORIH, KJER JE NAMEŠČENA AKTIVNA ZRAČNA BLAZINA.

**ES** AVISO  
Esta é uma base para uma Cadeirainha i-Size da Chicco, aprovada de acordo com o regulamento UN/ECE R129, para uso em veículos com bancos "compatíveis com i-Size", conforme indicado pelo fabricante do automóvel no manual de instruções do veículo e na própria lista de compatibilidade de veículos. Em caso de dúvida, contate o fabricante ou revendedor da cadeirinha.  
ATENÇÃO! PERIGO! GRAVE! NÃO INSTALE A CADEIRINHA NOS BANCOS ONDE O AIRBAG ESTIVER ATIVO.

**AP** تنبيه  
تعتبر هذه قاعدة المقعد السيارة i-Size Chicco المعتمد وفق التشريع UN/ECE R129 للاستخدام داخل السيارات مع مقاعد بعيار "i-Size". كما هو موضح من قبل مصنع السيارة في دليل تعليمات السيارة وقائمة توافق السيارة.  
وإذا ساءرك الشك، يرجى الاتصال بمصنع مقعد طفلك للسيارة أو الموزع.  
تحذير! خطراً! لا تقم بتثبيت نظام تثبيت الأطفال الموزع في مواضع الحياض التي تكون فيها وسادة هوائية أمامية نشطة.



Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1  
22070 Grandate (Como) - Italy  
www.chicco.com  
Made in China - Fabricado en China  
Fabricado em China - Изготовлено в Китае  
صنع في الصين  
For Great Britain: ARTSANA UK LTD  
Building 1, 2nd Floor, Imperial Place, Maxwell Road, Borehamwood,  
Hertfordshire, WD6 1PW (Borehamwood, UK)  
www.chicco.co.uk - www.chiccospares.co.uk

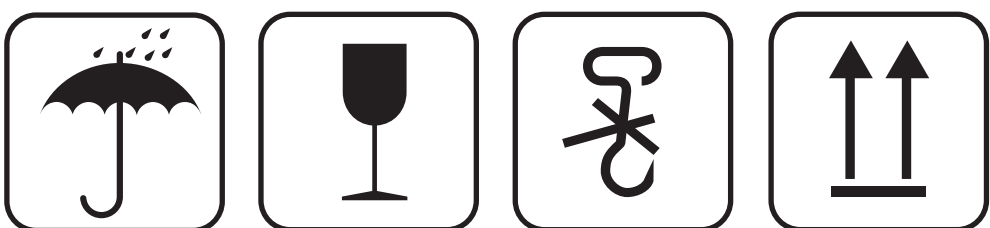


**Kiros-Evo**  
i-Size

**0<sub>m</sub><sup>+</sup>**  
40-78 cm  
ECE R 129/03



1 PZ.



**Kiros-Evo**  
i-Size

**0<sub>m</sub><sup>+</sup>**  
40-78 cm  
ECE R 129/03

**IT** AVVISO  
Questa è una base per un Seggiolino i-Size di Chicco, omologato secondo il regolamento UN/ECE R129, per l'utilizzo in veicoli con sedili "i-Size compatibili" come indicato dal costruttore dell'auto nel manuale istruzioni dell'auto e nella lista di compatibilità veicoli. In caso di dubbio contattare il produttore o il rivenditore del seggiolino.  
ATTENZIONE! GRAVE PERICOLO! NON INSTALLARE IL SEGGIOLINO SU SEDILI DOVE L'AIRBAG È ATTIVATO.

**FR** AVERTISSEMENT  
Il s'agit d'une base pour siège-auto i-Size de Chicco, homologué selon le règlement UN/ECE R129, pour une utilisation dans les véhicules équipés de sièges « compatibles i-Size », comme indiqué par le constructeur automobile dans le manuel d'utilisation du véhicule et dans la liste de compatibilité des véhicules. En cas de doute, contacter le revendeur ou le fabricant du siège-auto.  
ATTENTION ! GRAVE DANGER ! NE PAS INSTALLER LE SIÈGE-AUTO SUR LES SIÈGES OÙ L'AIRBAG EST ACTIVÉ.

**EN** NOTICE  
This is a base for a Chicco i-Size car seat, approved according to UN/ECE Regulation R129, for use in vehicles with "i-Size compatible" seats as indicated by the car manufacturer in the car instruction manual and the vehicle compatibility list. In case of doubt, please contact the child car seat manufacturer or dealer.  
WARNING! HAZARD! DO NOT INSTALL THIS ENHANCED CHILD RESTRAINT SYSTEM IN SEATING POSITIONS WHERE THERE IS AN ACTIVE FRONTAL AIRBAG INSTALLED.

**DE** WARNUNG  
Dies ist die Basis für einen Autokindersitz Chicco i-Size, der nach der Verordnung UN/ECE R129 für den Einsatz in Fahrzeugen mit „i-Size-kompatiblen“ Sitzen zugelassen ist, wie vom Fahrzeughersteller in der Betriebsanleitung des Autos sowie in der Fahrzeugtypenlisten angegeben. Sollten Sie diesbezüglich Zweifel haben, wenden Sie sich an den Hersteller oder an den Verkäufer des Autokindersitzes.  
WARNUNG! GROSSE GEFAHR! DEN AUTOKINDERSITZ NICHT AUF SITZEN INSTALLIEREN, AUF DENEN DER AIRBAG AKTIVIERT IST.

**ES** AVISO  
Esta es una base para la silla de auto i-Size Chicco, homologada conforme al reglamento UN/ECE R129, que ha de utilizarse en vehículos con asientos "i-Size compatibles", según lo indica el fabricante del automóvil en el manual de instrucciones del mismo y según consta en la lista de vehículos compatibles. En caso de dudas, póngase en contacto con el fabricante o con el vendedor de la silla de auto.  
¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO! GRAVE! NO INSTALE LA SILLA DE AUTO EN ASIENTOS CON EL AIRBAG ACTIVADO.

**PT** AVISO  
Esta é a base para um Cadeira Auto Chicco i-Size da Chicco, homologada em conformidade com o regulamento UN/ECE R129, para utilização em veículos com bancos "compatíveis com i-Size", conforme indicado pelo fabricante do automóvel no manual de instruções do carro e na lista de compatibilidade de veículos. Em caso de dúvida, contacte o fabricante ou o revendedor da cadeira auto.  
ATENÇÃO! PERIGO! GRAVE! NÃO INSTALE A CADEIRA AUTO NOS BANCOS ONDE O AIRBAG ESTIVER ATIVADO.

**NL** HINWEIS  
Dit is een basis voor een i-Size autostoeltje van Chicco, goedgekeurd volgens het voorschrift UN/ECE R129 voor het gebruik in voertuigen met "i-Size compatibele" zetels, zoals aangegeven door de autofabrikant in de gebruikshandleiding van de auto en in de lijst compatibiliteit van voertuigen. Neem in twijfelgevallen contact op met de fabrikant of verkoper van het autostoeltje.  
WAARSCHUWING! ERNSTIG GEVAAR! INSTALLEER HET AUTOSTOELTJE NIET OP ZETELS MET GEACTIVEERDE AIRBAG.

**EL** ΕΠΙΘΕΤΗ  
Αυτή είναι μια βάση για το παιδικό κάθισμα i-Size της Chicco, με έγκριση τύπου σύμφωνα με τον κανονισμό UN/ECE R129, για χρήση σε οχήματα με καθίσματα συμβατά με "i-Size", όπως υποδεικνύεται από τον κατασκευαστή του αυτοκινήτου στο εγχειρίδιο οδηγών του αυτοκινήτου και στον κατάλογο συμβατότητας οχημάτων. Σε περίπτωση αμφιβολίας, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή τον μεταπωλητή του παιδικού καθίσματος.  
ΠΡΟΣΧΩΡΙ! ΣΟΒΑΡΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΣΕ ΚΑΘΙΣΜΑΤΑ ΟΠΟΥ Ο ΑΕΡΟΣΑΚΟΣ ΕΙΝΑΙ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ.

**SV** VARNING  
Detta är basdelen till en bilbarnstol i-Size från Chicco, typgodkänd i enlighet med förordning UN/ECE R129, för användning i bilar med "i-Size"-kompatibla säten, vilket anges av biltilverkaren i bilens instruktionsbok och i listan över kompatibla kjøretøyer. Ta kontakt med produsenten eller forhandleren av barnestolen dersom du er i tvil.  
OBS! ALLVÄRIG FARA! MONTERA INTE BILBARNSTOLEN PÅ SÄTEN DÄR DET FINNS EN AKTIV AIRBAG.

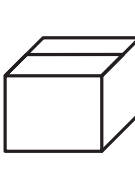
**DA** ADVARSEL  
Dette er en base til en i-Size autostol fra Chicco, typegodkendt i henhold til FN/ECE-regulativ R129, til brug i køretøjer med "i-Size kompatible" sæder som anført af bilfabrikanten i bilens brugsvejledning og i listen over kompatible kjøretøjer. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte autostolens fabrikant eller forhandler.  
OBS! ALVORLIG FARE! AUTOSTOLEN MÅ IKKE INSTALLERES PÅ SÆDER, HVOR AIRBAGGEN ER AKTIVERET.

**NO** ADVARSEL  
Dette er en base for en i-Size barnestol til Chicco, godkjent i henhold til forskrift UN/ECE R129, for bruk i kjøretøy med "i-Size kompatible" seter slik det indikeres av bilprodusenten i bilens brukerveiledning og på listen over kompatible kjøretøyer. Ta kontakt med produsenten eller forhandleren av barnestolen dersom du er i tvil.  
FORSIKTIG! ALVORLIG FARE! DU MÅ IKKE MONTERE BARNESETET PÅ SETER MED TILKOBLET AIRBAG.

**F** VAROITUS  
Tämä on Chiccon i-Size -turvaistuimen telakka, tyyppihyväksytty säännön UN/ECE R129 mukaisesti käytettäväksi ajoneuvoissa, joiden istuimet ovat ajoneuvon valmistajan ohjeikojassa sekä liitteen ajoneuvojen yhteensopivuutta koskevassa listassa ilmoitettu "i-Size-yhteensopiviksi". Jos et ole varmo, ota yhteyttä lasten turvaistuimen valmistajaan tai sen välittämyyjään.  
HUOMIO! VAKAVA VAARA! ÄLÄ ASENNA TURVAISTUIMEN ISTUIMIIN, JOIDEN TURVATYÖN ON AKTIVOITUNA.

**CZ** UPOZORNĚNÍ  
Jedná se o základnu pro autosedačku značky Chicco, která splňuje podmínky nařízení „i-Size“. Je homologovaná v souladu s nařízením UN/ECE R129 pro použití ve vozidlech se sedadly vyhovujícími nařízením „i-Size“, jak je uvedeno výrobcem vozidla v návodu k obsluze vozidla a v příloženém seznamu kompatibilních vozidel. V případě pochybností se obraťte na výrobce nebo prodávce autosedačky.  
POZOR! VELMI NEBEZPEČNÉ! AUTOSEDAČKU NEINŠTALUJTE NA SEDADLA, NA KTERÝCH JE AKTIVNÍ AIRBAG.

**PL** INFORMACJA  
Jest to baza do fotelika i-Size Chicco, homologowana zgodnie z regulaminem UN/ECE R129, do zastosowania w samochodach z fotelami "i-Size kompatybilnymi", tak jak wskazano przez producenta samochodu w instrukcji obsługi samochodu oraz w wykazie zgodności pojazdów. W przypadku wątpliwości skontaktować się z producentem lub sprzedawcą fotelika.  
OSTRZEŻENIE! POWAŻNE ZAGROŻENIE! FOTELIKA NIE INSTALOWAĆ NA FOTELACH GDZIE JEST AKTYWOWANY AIRBAG.



www.chicco.com/recycle